



# La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Vendredi 5 février 2021

Chers parents,

Voici votre édition de "La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!" pour le **Vendredi 5 février 2021**.

**English is highlighted in yellow**

## Table des matières

<b>Éducation sexuelle pour les élèves</b>	<b>2</b>
Ateliers pour les parents: comment être un adulte accessible?	2
<b>Sex education for students</b>	<b>3</b>
Workshops for parents: How to be an accessible adult?	3
<b>Secondaire hétérogène et élargissement de l'espace francophone à Nanaimo</b>	<b>3</b>
<b>Heterogeneous secondary education and enlargement of the French-speaking area in Nanaimo</b>	<b>4</b>
<b>Départs hâtifs Mercredi 10 et Jeudi 11 février</b>	<b>4</b>
<b>Early departures wednesday 10 and thursday 11 February</b>	<b>5</b>
<b>Journées pédagogiques / Pro-D days</b>	<b>5</b>
<b>Facebook et site web</b>	<b>5</b>
<b>Scholastic</b>	<b>6</b>
<b>Scholastic</b>	<b>6</b>
<b>Sondage sur l'apprentissage des élèves 2020/2021</b>	<b>7</b>
<b>Student Learning Survey 2020/2021</b>	<b>7</b>
<b>Protocole sanitaire - Journées thématiques et fêtes</b>	<b>8</b>
<b>Health protocol - Thematic days and celebrations</b>	<b>9</b>
<b>Vérification des symptômes</b>	<b>10</b>

# La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

## Health check

10

Rendez-vous du cinéma québécois et francophone - Édition virtuelle

10

Sondage - Calendrier scolaire / School holidays Survey

10

Journée jumeau / jumelle

12

Ateliers sur la communication non-violente (CNV) pour les 4/5e et 6/7e

13

## Éducation sexuelle pour les élèves

Après plusieurs semaines de recherche, j'ai enfin trouvé une personne pour faire l'éducation sexuelle aux élèves. Elle m'a été référée par le CSF et elle fera les ateliers en français. Son nom est **Tessy Vanderhaeghe** et pour avoir plus d'informations à son sujet, je vous invite à visiter [son site internet](#).

Elle sera à notre école le mercredi 10 et jeudi 11 mars 2021. Elle fera un atelier de 40 min avec les classes de M/1e et 1/2e et deux ateliers de 60 min avec les classes de 3/4e, 4/5e et 6/7e. Ses ateliers sont adaptés à chaque groupe d'âge et sont conformes aux normes d'apprentissage provinciales du ministère de l'éducation de la Colombie-Britannique en matière de santé sexuelle.

## Ateliers pour les parents: comment être un adulte accessible?

Tess offrira aussi un atelier virtuel pour les parents le **mardi 9 mars en soirée**. La description de l'atelier est:

*Parler de santé sexuelle et de sexualité avec les enfants peut être difficile. Les ateliers pour adultes vous aideront à vous sentir plus à l'aise pour répondre aux questions et pour entamer des conversations appropriées à chaque âge.*

**COMMENT ÊTRE UN.E ADULTE ACCESSIBLE**

UN ATELIER VIRTUEL POUR APPRENDRE À ABORDER LES CONVERSATIONS SUR LA **SANTÉ SEXUELLE** AVEC LES JEUNES.

à destination des parents & tuteurs/tutrices des élèves de

**L'ÉCOLE OcéANE**

Mardi 9 mars  
19h30-21h

**Yes Tess**  
SEXPOSITIVE HEALTH EDUCATION  
ÉDUCATION À LA SEXUALITÉ POSITIVE

# La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

**Lien pour vous inscrire:**

<https://forms.gle/Dgf5ZTA1MUSS6Tv78>

## Sex education for students

After several weeks of searching, I finally found a person to provide sex education to the students. She was referred to me by the CSF and she will be doing the workshops in French. Her name is Tessy Vanderhaeghe and for more information about her, I invite you to [visit her website](#).

She will be at our school on Wednesday 10th and Thursday March 11th 2021. She will give a 40 min workshop with the M/1e and 1/2e classes and two 60 min workshops with the 3/4e, 4/5e and 6/7e classes. Her workshops are adapted to each age group and are in accordance with the BC Ministry of Education's Provincial Learning Standards for Sexual Health.



## Workshops for parents: How to be an accessible adult?

Tess will also be offering a virtual workshop for parents on Tuesday evening, March 9th. The description of the workshop is:

*Talking about sexual health and sexuality with children can be challenging. The adult workshops will help you feel more confident answering questions and more comfortable starting appropriate conversations for every age.*

**Link to register:**

<https://forms.gle/Dgf5ZTA1MUSS6Tv78>

## Secondaire hétérogène et élargissement de l'espace francophone à Nanaimo

En premier lieu, je tiens à confirmer que pour septembre 2021, **tous les niveaux des écoles hétérogènes demeurent**. Donc les 7e fréquentant l'école Océane feront la transition, comme les





La vague,  
la nouvelle qui fait du chemin!

années passées, vers l'école NDSS en 8e année et tous les ayants droits francophones de 7e année fréquentant des écoles d'immersion ou anglophone pourront s'inscrire au programme francophone de NDSS.

Le CSF propose l'ajout de cours en français en fonction des réalités locales. Pour ce faire, le CSF désire rencontrer la communauté de Nanaimo **le lundi 8 février, de 17h à 18h**. Cette rencontre a pour objectif de collecter des données sur les désirs et manières d'élargir l'espace francophone à Nanaimo. La haute direction du CSF sera présente ainsi que la conseillère du CA de notre région. Le personnel de l'école est aussi invité à se joindre à cette rencontre. Nous espérons vous voir en grand nombre.

La rencontre se fera par Zoom dans la salle virtuelle suivante:

<https://csf.zoom.us/j/9221473901>

## Heterogeneous secondary education and enlargement of the French-speaking area in Nanaimo

To begin with, I would like to confirm that for September 2021, **all levels of the heterogeneous schools remain**. So the 7th graders attending École Océane will make the transition, as in previous years, to NDSS in grade 8 and all grade 7 francophone "ayants droits" attending immersion or anglophone schools will be able to enroll in the NDSS francophone program.

The CSF will propose the addition of courses in French according to local realities. In order to do so, the CSF wishes to meet with the Nanaimo community on **Monday, February 8, from 5:00 pm to 6:00 pm**. The purpose of this meeting is to collect data on the desires and ways to expand the francophone space in Nanaimo. The senior management of the CSF will be present as well as the board counsellor from our region. The school staff is also invited to join this meeting.

The meeting will be held by Zoom in the following virtual room:

<https://csf.zoom.us/j/9221473901>

## Départs hâtifs Mercredi 10 et Jeudi 11 février

Nous offrons aux parents une rencontre virtuelle avec l'enseignant(e) de votre/vos enfant(s). La journée se terminera donc à 13h58 pour vos enfants ces deux journées. **La rencontre se fera par**



La vague,  
la nouvelle qui fait du chemin!

**Zoom, mercredi 10 février ainsi que jeudi 11 février de 15h00 à 18h00. SVP, ne vous présentez pas à l'école.**

Veillez cliquer sur le lien ci-dessous afin de prendre rendez-vous **dès maintenant. La prise de rendez-vous est disponible jusqu'au dimanche 7 février 2020 à 23h00.**

<https://ecoleoceane.schoolappointments.com>

\*Concernant les autobus, le départ sera devancé à 13h58. Les parents qui désirent venir chercher leur enfant doivent nous aviser comme d'habitude et se présenter dans la cour arrière à 13h58.

### Early departures wednesday 10 and thursday 11 February

We offer parents of students a meeting with the teacher of your child(ren). The day will therefore end at 1.58 pm for your children on both days. **The meeting will take place via Zoom on Wednesday, February 10th and Thursday February 11 from 3:00pm to 6:00pm. Please do not come to school.**

Please click on the link below to make an appointment **now. Appointment booking is available until sunday February 7, 2020 at 23:00.**

<https://ecoleoceane.schoolappointments.com>

\*Concerning the buses, the departure will be brought forward to 13:58. Parents who wish to pick up their child must advise us as usual and arrive in the backyard at 1:58 pm.

### Journées pédagogiques / Pro-D days

Nous vous rappelons que le vendredi 12 et le 19 février seront des journées pédagogiques. Par conséquent, les élèves auront congé pour cette journée. Profitez bien pour passer du plaisir en famille!

*We remind you that Friday 12 and 19 February will be Pro-D day. Therefore, students will have a day off for this day. Make the most of it and have fun with your family!*

### Facebook et site web

Nous vous invitons à visionner régulièrement les pages facebook de notre école :



# La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

We invite you to regularly view the facebook pages of our school:

Page Facebook de l'école Océane: <https://www.facebook.com/pg/csf.ecole.oceane/>

Groupe des parents sur Facebook: <https://www.facebook.com/groups/ecoleoceane/>

De plus, [le site internet de notre école](#) est mis à jour régulièrement. Vous y trouverez toutes les dernières Vague dans la [section Actualités](#). Dans la [section Événements](#), vous y trouverez un calendrier avec les différentes activités de l'école et des événements importants (congés, activités, ateliers etc).

In addition, our [school's website](#) is updated regularly. You will find all the latest La vague in the [News section](#). In the [Events section](#), you will find a calendar with the different activities of the school and important events (vacations, activities, workshops etc).

## Scholastic

Cette semaine, les feuillets de commande des livres scholastic de janvier/février ont été envoyés dans le sac à dos de votre enfant.

Vous pouvez commander directement, en ligne et les livres arriveront directement à votre domicile.

Voici le lien : <http://scholastic.ca/education/>

N'oubliez pas d'utiliser le code classe de Mme Hélène, notre bibliothécaire, afin que l'école accumule des points boni pour l'achat de nouveaux livres pour notre bibliothèque!

**Code classe RC546140**

## Scholastic

This week the order sheets for the January/February scholastic books were sent in your child's backpack.

You can order directly online and the books will arrive directly at your home.

Here is the link: <http://scholastic.ca/education/>

Don't forget to use the class code of Mrs Hélène, our librarian, so that the school can collect bonus points for the purchase of new books for our library!

**Class code RC546140**





La vague,  
la nouvelle qui fait du chemin!

## Sondage sur l'apprentissage des élèves 2020/2021

Le sondage provincial sur l'apprentissage des élèves est unique par rapport à sa portée, grandeur et son usage pour les écoles. Il permet de rassembler des informations provenant des parents, des tuteurs, des tutrices, des aidants/aidantes naturels, des enseignants et des élèves sur des sujets relatifs à l'environnement de l'école, la sécurité et les accomplissements. Les informations sont utilisées aux fins de planification pour chacune des écoles et fournit une perspective au niveau du conseil scolaire et provincial

Au début de 2021, le sondage sur l'apprentissage des élèves sera administré auprès des élèves de \_ et \_ années, leurs parents, tuteurs, tutrices, aidants/aidantes naturels et tout le personnel de l'école. Nous encourageons les parents, les tuteurs, les tutrices et les aidants/aidantes naturels à participer au sondage étant donné que les résultats sont importants puisqu'ils permettent d'identifier et célébrer les forces actuelles et aussi de déterminer quelles améliorations l'école doit apporter. Les sondages contiennent des questions standards de niveau provincial et à celles-ci des questions concernant des conditions locales ou des problématiques peuvent être incluses par le conseil scolaire et/ou l'école.

Le sondage peut être complété de façon électronique via Internet à :

[http://www.bced.gov.bc.ca/sat\\_survey](http://www.bced.gov.bc.ca/sat_survey). Tout ordinateur ayant accès à une connexion Internet peut être utilisé. L'accès au sondage est simple et sécurisé. Le sondage est accessible par le biais du lien, soit avec ou sans un code de connexion anonyme (Logon #) en sélectionnant le conseil scolaire francophone et le nom de l'école où votre enfant est inscrit. L'historique des résultats provinciaux, des conseils scolaires et des écoles peut être visionné au même site sous la section *Results* (résultats). **Le site web du sondage sera ouvert jusqu'au 30 avril.**

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter.

## Student Learning Survey 2020/2021

The Provincial Student Learning Survey is unique in its scope, size and use for schools. It collects information from parents, guardians, caregivers, teachers and students on topics related to the school environment, safety and achievement. The information is used for planning purposes for each school and provides a board and provincial perspective.



# La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

In early 2021, the Student Learning Survey will be administered to students in grades \_ and \_, their parents, guardians, caregivers and all school staff. Parents/guardians and caregivers are encouraged to participate in the survey as the results are important to identify and celebrate current strengths and also to determine what improvements the school needs to make. The surveys contain standard provincial level questions and to these questions, questions regarding local conditions or issues can be included by the school board and/or school.

The survey can be completed electronically via the Internet at: [http://www.bced.gov.bc.ca/sat\\_survey](http://www.bced.gov.bc.ca/sat_survey)  
Any computer with access to an Internet connection may be used. Access to the survey is simple and secure. The survey can be accessed through the link, either with or without an anonymous login code (Logon #) by selecting the Francophone school board and the name of the school where your child is registered. The history of provincial, school board and school results can be viewed on the same site under the Results section. The survey website will be open until April 30th.  
If you have any questions, please do not hesitate to contact us.

## Protocole sanitaire - Journées thématiques et fêtes

La pandémie de covid-19 à laquelle nous faisons face nous rappelle l'importance d'adopter des gestes et des façons de faire pour limiter les risques de contracter ou de transmettre cette maladie infectieuse. Nous demandons votre collaboration afin de respecter les règles sanitaires du ministère de la santé publique. Voici ce qui peut se dérouler lors des journées thématiques, lors des anniversaires etc.

### Activités qui peuvent se dérouler :

- Échange de cartes en papier entre étudiants et membres du personnel ;  
Faites attention à la façon dont l'échange se déroule, afin de ne pas impliquer de grands groupes d'étudiants / de personnel réunis dans un espace fermé.
- Atelier de bricolage ; Assurez-vous que les élèves utilisent leurs propres fournitures (colle, ciseaux, crayons à colorier, etc.)
- Vêtements aux couleurs ou sur le thème de la St-Valentin (ou pyjama).





# La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

## Activités qui ne peuvent pas avoir lieu :

- Partage d'aliments de toutes natures (comprend, mais sans s'y limiter, l'échange individuel ou le partage collectif de chocolats, cupcakes, bonbons, friandises accompagnant les cartes de la Saint-Valentin, friandises préemballées et emballées individuellement, petits déjeuners aux crêpes, repas-partage du personnel, etc.).
- Échange d'articles emballés dans du plastique ou en plastique, tels que des emballages de friandises ou des sacs en plastique.
- Cuisson et création d'articles comestibles dans une salle de classe ou une cuisine, même s'ils sont préparés par l'enseignant et même s'ils sont consommés par la classe qui les crée.
- Danses étudiantes



## Health protocol - Thematic days and celebrations

The covid-19 pandemic that we are facing reminds us of the importance of adopting actions and ways of doing things to limit the risks of contracting or transmitting this infectious disease. We ask for your collaboration in order to respect the health regulations of the Ministry of Public Health. Here is what can take place during theme days, anniversaries, etc.

## Activities that can take place :

- Exchange of paper cards between students and staff members; Be careful how the exchange takes place, so as not to involve large groups of students/staff gathered in a closed space.
- Craft workshop; Make sure that students use their own supplies (glue, scissors, colouring pencils, etc.).
- Valentine's Day-themed or colourful clothing (or pyjamas).



## Activities that cannot take place :

- Food sharing of any kind (includes, but is not limited to, individual exchange or group sharing of chocolates, cupcakes, candy, candy accompanying Valentine's Day cards, individually pre-packaged and wrapped treats, pancake breakfasts, staff potluck lunches, etc.).





# La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

- Exchange of plastic or plastic wrapped items such as candy wrappers or plastic bags.
- Cooking and creating edible items in a classroom or kitchen, even if they are prepared by the teacher and even if they are consumed by the class creating them.
- Student dances

## Vérification des symptômes

En ce temps de pandémie, il est dans notre routine du matin de faire la vérification des symptômes de votre enfant avant de venir à l'école. Le ministère de la santé publique de la Colombie-Britannique a mis en place un outil très facile à utiliser afin de sélectionner différents symptômes et pourra vous guider dans la décision de garder votre enfant à la maison ou non.



<https://www.k12dailycheck.gov.bc.ca/healthcheck?execution=e1s1>

## Health check

In this time of pandemic, it is part of our morning routine to check your child's symptoms before coming to school. The British Columbia Ministry of Public Health has put in place a very easy to use tool to select different symptoms and will be able to guide you in the decision to keep your child home or not.

<https://www.k12dailycheck.gov.bc.ca/healthcheck?execution=e1s1>

## Rendez-vous du cinéma québécois et francophone - Édition virtuelle

La compagnie Vision Ouest Production souligne sa 27e édition cette année. Nous vous invitons à visionner des films en français dans le confort de votre salon qui se tiendra **du 4 au 14 février**.

*Vision Ouest Production is celebrating its 27th edition this year. We invite you to watch films in French in the comfort of your living room from **February 4 to 14**.*

[Voici le lien pour connaître leur programmation](#)



La vague,  
la nouvelle qui fait du chemin!

## Sondage - Calendrier scolaire / School holidays Survey

Par l'intermédiaire de ce sondage, nous voulons récolter votre préférence pour les congés scolaires de la prochaine année scolaire. Les choix qui vous sont proposés concernent exclusivement les congés du printemps ou d'automne. **Merci de remplir ce sondage avant le mardi 16 février, 12:00.**

Through this survey, we want to collect your preference for school holidays for the next school year. The choices you are offered relate exclusively to the spring or autumn holidays.

**Please fill in the survey before Thursday, February 16th, 12:00.**

**[Cliquez sur le lien ci-dessous / Here is the link](#)**



# La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

## Journée jumeau / jumelle

Nous avons eu beaucoup de plaisir vendredi à voir tous les élèves avec leur jumeau/jumelle. Voici quelques photos que nous voulons vous partager :



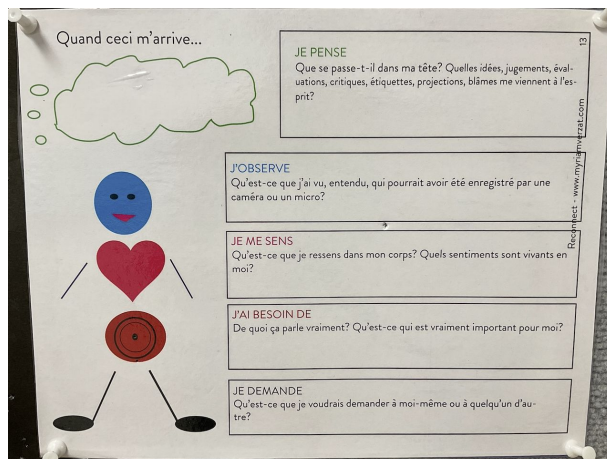


# La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

**Ateliers sur la communication non-violente (CNV) pour les 4/5e et 6/7e**  
 Les élèves des classes de 4/5e et 6/7e ont terminé les ateliers sur la CNV avec Myriam Verzat voilà déjà quelques semaines. Les élèves ont appris

- que les émotions/sentiments qu'ils vivent sont des expressions de besoins personnels non comblés;
- des stratégies pour communiquer ses sentiments et reconnaître ses besoins et ceux des autres.

Ces ateliers ont été très appréciés par les élèves et le personnel, tellement que nous avons décidé d'offrir cette même formation aux élèves de la classe de 3/4e. D'ailleurs, tous les membres du personnel de l'école feront une formation sur la CNV le vendredi 12 février 2021 lors de notre journée pédagogique.





La vague,  
la nouvelle qui fait du chemin!

Workshops on Non-Violent Communication (NVC) for the 4/5th and 6/7th Pupils from classes 4/5th and 6/7th have already completed the NVC workshops with Myriam Verzat a few weeks ago. The pupils learned that the emotions/feelings they experience are expressions of unmet personal needs; strategies for communicating their feelings and recognizing their own and others' needs. These workshops have been very much appreciated by students and staff, so much so that we have decided to offer the same training to the 3/4th grade students. In fact, all staff members of the school will be doing NVC training on Friday, February 12, 2021 during our pedagogical day.

---

**Steve Roy**

**Directeur / School Principal**

**École Océane et du Programme francophone de l'école secondaire de Nanaimo**

Tél.: 250-714-0761 | Cell.: 604-220-6557